

# Генеральная Ассамблея



СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
50-е заседание,  
состоявшееся  
в пятницу,  
23 ноября 1990 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 50-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ЗИНДОГА (Зимбабве)  
(заместитель Председателя)

### СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели* с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC 2/750, 2 United Nations Plaza) и включаться в окончательный отчет.

Поправки будут подаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета

Distr. GENERAL  
A/C.3/45/SR.50  
18 December 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение) (A/45/3, A/45/179, A/45/210, A/45/348, A/45/404, A/45/444, A/45/445, A/45/446, A/45/447, A/45/448, A/45/508, A/45/542, A/45/564, A/45/578, A/45/607, A/45/630, A/45/649 и Corr.1 и A/45/649/Add.1, A/45/651, A/45/664, A/45/697, A/45/698, A/45/174, A/45/203, A/45/207, A/45/216, A/45/227, A/45/272, A/45/280, A/45/303, A/45/329, A/45/338, A/45/381, A/45/410, A/45/667, A/45/689, A/45/690, A/45/691, A/45/692, A/45/693; A/C.3/45/1)

1. Г-н НУР (Афганистан) говорит, что полное уважение прав человека вызывает проблемы во всем мире, и ни одна страна – будь то развитая или развивающаяся – не свободна от критики в этой области. Однако в результате позитивного развития международных отношений политизация прений в Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека, что было характерно для периода холодной войны, должна была бы, наконец, уступить место поиску путей рассмотрения этого вопроса на реалистичной и одновременно конструктивной основе.
2. Если в различных районах мира изменение политической обстановки привело к уменьшению напряженности, то в Юго-Восточной Азии этого, к сожалению, не произошло. Действительно, навязанная Афганистану война продолжает спустя более десяти лет уносить тысячи человеческих жизней, прежде всего женщин и детей, а также причинять материальный ущерб, который исчисляется в миллиарды долларов. Оппозиционные группировки, которые располагают оружием массового уничтожения, продолжают свои террористические нападения на жилые районы, совершая многочисленные убийства гражданских лиц.
3. Международное сообщество должно использовать все средства, с тем чтобы положить конец этому конфликту, поскольку любая инициатива в этом плане содействует защите прав человека в Афганистане. Со своей стороны, стремясь обеспечить политическое решение конфликта, афганское правительство выдвинуло несколько предложений, предусматривающих, в частности, принятие решения о прекращении огня и организацию всеобщих, свободных и демократических выборов. Оно стремится также, несмотря на войну, уважать права человека на своей территории. В Афганистане в случае противоречия между национальными законами и касающимися прав человека многочисленными международными документами, участником которых является страна, высшую силу имеют последние. Таким образом гарантируется уважение прав человека и основных свобод населения. Согласно положениям конституции, касающимся политического плюрализма, разрешена деятельность всех партий, и они не могут быть распущены без законного на то основания.
4. В рамках своей политики национального примирения афганское правительство амнистировало тысячи заключенных. Оно разрешило также Международному комитету Красного Креста (МККК) регулярно посещать тюрьмы и впервые дало согласие на пребывание в Афганистане представителей американской неправительственной организации, которая занимается защитой прав человека.
5. Афганская делегация выражает признательность Специальному докладчику за личный интерес, который он проявляет к улучшению положения в области прав человека в Афганистане. Вместе с тем она отметила наличие в его докладе ряда пробелов.

(Г-н Нур, Афганистан)

Во-первых, что касается проблемы беженцев, то в докладе не упоминается о документе III Женевских соглашений, касающихся добровольного возвращения беженцев, ничего не говорится ни о препятствиях, чинящихся возвращению этих беженцев, ни об обязательствах, которые возлагаются на государства-участники в связи с выполнением положений этого документа. Следовательно, эти вопросы непосредственно влияют на нынешнее положение афганских беженцев, в частности в Пакистане.

6. Далее, имеет место недооценка той опасности, которую представляют собой базирующиеся в Пакистане вооруженные группы, оказывающие противодействие возвращению беженцев. Угрозы в отношении имущества и жизни репатриантов, которые описаны в пункте 34 доклада и которые Докладчик квалифицирует лишь в качестве притеснений, фактически носят достаточно серьезный характер для того, чтобы воспрепятствовать возвращению к своим очагам беззащитных граждан.

7. Наконец, в докладе ничего не говорится и об ухудшении положения находящегося в лагерях беженцев большого числа женщин.

8. Что касается положения в области прав человека в районах, не контролируемых правительством, то в докладе не содержится достаточного количества точных сведений по этому вопросу, который, как нередко отмечал сам докладчик, занимает главное место среди проблем, касающихся прав человека в Афганистане. В нем не затрагивается в отличие от предыдущего доклада вопрос о наличии иностранцев в составе вооруженных сил оппозиционных движений. В целом, учитывая возможности, которыми располагает, Докладчик, следует отметить, что он мог бы дать в своем докладе более широкий обзор обстановки в том виде, в каком она предстала перед его глазами.

9. Афганское правительство придает большое значение проблеме миа, и недавно оно создало специальную комиссию, в обязанности которой входит координация всех осуществляемых в Афганистане операций по разминированию. Оно заявляет о своей готовности сотрудничать со всеми организациями, которые могут принять участие в этих операциях, и обращается с призывом оказать техническое содействие к правительственным и неправительственным организациям, готовым прийти ему на помощь в рамках двусторонних или многосторонних соглашений и исключительно в гуманитарных целях.

10. Представитель Афганистана в заключение благодарит Управление Координатора программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, за неустанные усилия, которые оно осуществляет как в самой стране, так и в лагерях беженцев, и выражает надежду, что они будут продолжаться в будущем в областях, намеченных Координатором.

11. Г-н РОМАРЕ (Швеция) говорит, что у Организация Объединенных Наций, несмотря на принятие ею по правам человека многочисленные международные документы, нередко проявляется тенденция относиться к этой проблеме как к второстепенному вопросу. Однако недавние события, происшедшие в Центральной и Восточной Европе, знаменующие собой возвращение к демократии и свободе, имели своим результатом осознание важности соблюдения этих прав и того факта, что они должны рассматриваться в более широком контексте.

(Г-н Ромаре, Швеция)

12. Швеция надеется, что все большее признание проблемы прав человека в качестве вопроса первостепенной важности будет сопровождаться более широким проявлением всеми сторонами воли объединить свои усилия, с тем чтобы положить конец совершаемым в настоящее время нарушениям этих прав. Она выражает удовлетворение в связи с широким мировым консенсусом в защиту прав ребенка, что проявилось в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, и взятием на себя странами торжественного обязательства выполнять План действий, принятый на этой встрече. По ее мнению, обнадеживающим является тот факт, что 133 государства уже стали участниками Конвенции о правах ребенка.

13. Швеция выступает в поддержку проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и надеется, что этот документ будет принят на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи консенсусом.

14. Однако основная задача Организации Объединенных Наций должна заключаться в обеспечении того, чтобы действующие документы, касающиеся прав человека, применялись более эффективно. Действительно, если правительства несут ответственность за положение в области прав человека в соответствующих государствах, то международное сообщество, со своей стороны, обязано оказывать воздействие, используя все свои возможности, с тем, чтобы дать понять режимам, не уважающим эти права, что они должны измениться, или чтобы помочь правительствам, добрые намерения которых в этой области наталкиваются на внутренние проблемы.

15. Специальный докладчик в своем промежуточном докладе о положении в области прав человека в Афганистане отмечает, что отныне афганское правительство в полной мере сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и что при этом положение в области прав человека в данной стране еще далеко не соответствует международным нормам и по-прежнему вызывает озабоченность.

16. В своем докладе о положении в области прав человека в Сальвадоре Специальный докладчик, отмечая некоторое улучшение положения в этой стране по сравнению с прошлым годом, констатирует, что армия, "эскадроны смерти" и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти продолжают нести ответственность за серьезные нарушения прав человека - суммарные казни, похищения - и что судебная власть оказывается неспособной предотвратить и пресечь эти злоупотребления. Так, лица, виновные в убийстве год тому назад шести священников-иезуитов и их домашних работников, до сих пор не наказаны. В этой связи Швеция решительно поддерживает усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в целях достижения мирного урегулирования конфликта в Сальвадоре, и считает, что заключение частичного соглашения по правам человека, которое впервые предусматривает создание Организацией Объединенных Наций механизма международного контроля, является важным шагом в рамках ведущихся переговоров.

17. Что касается Ирана, то Швеция выражает удовлетворение в связи с усилением воли иранского правительства к сотрудничеству со Специальным представителем и другими органами Организации Объединенных Наций и надеется, что эта тенденция укрепитя. Вместе с тем положение в области прав человека в этой стране, как его описывает Специальный представитель в своем докладе, оставляет желать лучшего. По всей

(Г-н Ромаре, Швеция)

видимости, еще совершается большое количество смертных казней, а судебная процедура во многих отношениях проявляет свое несовершенство, особенно в том, что касается смертных приговоров. Другие права, например право на выражение своего мнения и право на обращение с прошениями, не соблюдаются. Специальный представитель в этой связи отметил ограничения, налагаемые на ассоциации и прессу, и вообще проявление страха перед репрессиями, который заставляет людей молчать. Бахаисты по-прежнему страдают от многочисленных видов дискриминации со стороны некоторых должностных лиц.

18. Швеция отмечает, что Организация Объединенных Наций проявляет интерес к одним ситуациям и оставляет без внимания другие, которые носят столь же неотложный характер. Его страна несколько раз выступала с критикой по поводу отсутствия объективности, что подрывает, по ее мнению, авторитет Организации, и она надеется, что будут приняты меры по исправлению этого положения, жертвами которого являются не столько правительства стран, в отношении которых Организация Объединенных Наций проводит расследование, сколько население стран, выпадающих из сферы ее внимания.

19. Так, на Мьянме нынешний режим, пренебрегая идеалами демократии и правами человека и не реагируя на критику со стороны международного сообщества, отказывается признать итоги свободных выборов, которые были проведены в мае этого года и в результате которых оппозиция в этой стране достигла явного и массового успеха. Положение на Мьянме, где до сих пор не образована Национальная ассамблея, где руководителей оппозиции по-прежнему обязаны проживать в определенных местах и где не прекращается использование самых жестоких форм угнетения, пыток и совершение других серьезных нарушений прав человека, заслуживает углубленного изучения; именно поэтому Швеция представила по этому вопросу проект резолюции.

20. Всплеск насилия в отношениях между этническими группами представляет собой явление, которое имеет место во многих странах. Швеция уже высказала свою глубокую озабоченность в связи с ухудшением положения в Шри-Ланке и, отмечая сложности, которые испытывает правительство этой страны, обращается тем не менее к нему с призывом следить за тем, чтобы вооруженные силы уважали права человека гражданского населения.

21. В Китае, несмотря на отмену военного положения в Пекине и Лхасе, а также освобождение некоторых политических заключенных, несоблюдение прав человека продолжает вызывать большую озабоченность. Сотни людей по-прежнему находятся в заключении, куда они были произвольно помещены за преступления, якобы совершенные весной прошлого года в Пекине или даже ранее. У Швеции вызывает озабоченность, в частности, пытки, необоснованные задержания и другие нарушения прав человека, совершаемые в Тибете. Она просит китайские власти следить за полным соблюдением прав человека, особенно права на свободу выражения мнения, свободу религии и свободное участие в культурной жизни общества во всех находящихся под ее управлением районах.

22. Не улучшилось и положение в Гватемале. Похищения и убийства преподавателей, студентов, журналистов, профсоюзных деятелей и крестьян, нападения на правозащитников, убийства, исчезновения, в которых обвиняются сотрудники сил безопасности и политические экстремисты - таков перечень серьезных нарушений прав

(Г-н Ромаре, Швеция)

человека, количество которых в течение истекшего года продолжало увеличиваться, в то время как виновные в них лица были арестованы в редких случаях. Швеция задается вопросом о том, будет ли проведение в Гватемале демократических выборов президента - само по себе многообещающее событие - способствовать улучшению положения в области прав человека в этой стране.

23. Вообще, несмотря на значительный прогресс, положение в Латинской Америке по-прежнему вызывает озабоченность. В некоторых странах продолжает иметь место политическое насилие, отмечается большое количество исчезновений, а также внесудебных казней. Учитывая внутренние трудности этих стран, их правительства должны во что бы то ни стало выполнить свое обязательство обеспечить уважение прав человека.

24. На Кубе серьезных нарушений не отмечено, однако правозащитники в этой стране по-прежнему находятся под угрозой репрессий.

25. Что касается Ирака, то Швеция неоднократно выражала глубокую обеспокоенность в связи с многочисленными и серьезными нарушениями прав человека, которые, по сообщениям, совершаются в этой стране. После получившего всеобщее осуждение захвата Ираком Кувейта иракские оккупационные силы приступили бы к различным незаконным поборам с кувейтского населения. Кроме того, тысячи иностранцев, находившиеся в Ираке и Кувейте в момент вторжения, остаются задержанными в этих странах в нарушение основных принципов международного права. Эти лица должны получить разрешение на выезд.

26. Что касается палестинского восстания на оккупированных территориях, вызванного разочарованием палестинского народа, то израильские власти отреагировали на него чрезвычайным и неоправданным насилием, ответив на камни пулями, в результате чего сотни палестинцев погибли, а тысячи были ранены. Недавно 22 палестинца были убиты израильской полицией на площади мечетей в Иерусалиме. В этой связи Швеция выражает свое сожаление по поводу постоянного отказа Израиля выполнить резолюция Совета Безопасности.

27. С очень давних пор Африканский Рог является местом совершения серьезных нарушений прав человека, которые продолжают и сегодня. Положение в Сомали, Судане и Эфиопии усугубляется внутренними конфликтами, а также засухой и голодом, которые регулярно обрушиваются на эти страны. Прочное улучшение положения в области прав человека может быть обеспечено на основе восстановления мира в этом районе планеты. В этом направлении необходимо предпринять соответствующие усилия.

28. Международное сообщество должно отнести проблему нарушений прав человека к числу своих главных забот. В этом непосредственно заинтересованы правительства. Это необходимо также для обеспечения международного мира и безопасности.

29. Г-жа ИЛИЧ (Югославия) говорит, что ее страна, которая насчитывает большое количество трудящихся-мигрантов, выражает свое удовлетворение в связи с тем, что созданная Генеральной Ассамблеей Рабочая группа открытого состава, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, выработала и приняла проект конвенции, успешно выполнив, таким образом, свой мандат.

(Г-н Илич, Югославия)

30. Достоинство проекта заключается, в частности, в выбранном направлении. Текст содержит принципы, сформулированные в уже принятых Организацией Объединенных Наций и международными учреждениями, например ЮНЕСКО, документах, касающихся прав человека, которые дополняются конкретными правами, связанными с уязвимостью трудящихся-мигрантов и их семей: правами на доступ к образованию, защиту семьи, перевод средств и участие в ведении государственных дел в государстве происхождения. Югославия придает особое значение положениям, направленным на обеспечение защиты культурной самобытности трудящихся-мигрантов и их детей. Именно по этим соображениям она искренне желает, чтобы Генеральная Ассамблея приняла проект конвенции на своей сорок пятой сессии, и поддерживает предложение о финансировании деятельности Комитета, которому будет поручено осуществлять надзор за ее применением, за счет средств регулярного бюджета Организации.

31. Ввиду возрастающего объема работы, который должен выполняться Центром по правам человека для обеспечения, в частности, оказания услуг органам, созданным в соответствии с международными документами, Югославия считает, что следует увеличить объем ресурсов, выделяемых Центру в рамках регулярного бюджета Организации.

32. Впервые после второй мировой войны страны Европы объединяет общая воля к достижению мира, стабильности, демократии, доверия, сотрудничества и уважения прав человека мирными средствами. Гуманитарный аспект Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе никогда не был столь очевиден, как в ходе состоявшейся в июне 1990 года в Копенгагене Конференции по правам человека, в заключительном документе которой затрагивается широкий спектр прав, включая права национальных меньшинств. В ходе состоявшейся в Париже встречи на высшем уровне в рамках СБСЕ, государства-участники вновь подтвердили свои позиции в том, что касается меньшинств, и заявили, что они придают этим вопросам важное значение.

33. Балканские страны тоже стремятся к укреплению своего сотрудничества, в частности в области прав человека и в вопросе о национальных меньшинствах. На своей состоявшейся в октябре 1990 года встрече в Тиране министры иностранных дел балканских стран заявили, что конструктивная позиция в отношении национальных меньшинств является одним из основных условий добрососедства, взаимного доверия, стабильности, согласия и демократии в регионе.

34. Эти новые факты имеют особое значение для Югославии, ввиду того, что в соседних странах имеются крупные этнические меньшинства югославов. Режим, установленный в отношении этих меньшинств, различен. Если в большинстве принимающих стран они пользуются общепризнанными правами человека, то в других странах эти права, к сожалению, соблюдаются лишь избирательным образом и даже элементарно отрицаются. Югославия не рассчитывает на то, что лимитрофные страны предоставят ее меньшинствам иные права, чем те, которые признаются в международном плане и которые она сама предоставляет национальным меньшинствам, проживающим на ее территории. Как бы там ни было, защита югославских национальных меньшинств есть и всегда будет важным элементом внешней политики Югославии.

35. В рамках Комиссии по правам человека Югославия выступила с инициативой подготовки проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Комиссии по правам человека и

(Г-н Илич, Югославия)

Генеральной Ассамблее следовало бы доработать и принять этот важный документ как можно скорее. Наконец, Югославия выступает за созыв всемирной конференции по правам человека, где были бы рассмотрены важнейшие вопросы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в этой области.

36. Г-н ЧЭНЬ ШИЦЮ (Китай) говорит, что понятие прав человека с течением времени претерпело эволюцию. Сегодня речь идет не только о гражданских и политических правах отдельных лиц, но также и о коллективных правах, которыми являются, например, экономические, социальные и культурные права, а также о праве народов на самоопределение и праве на развитие. Кроме того, ввиду разнообразия социальных и политических систем, условий экономического развития, а также исторических, религиозных и культурных сред, представляется нормальным, что понятие прав человека вызывает различные толкования. Те, кто упорно стремится превратить свои мнения во всеобщую точку зрения, неизбежно столкнутся с противодействием.

37. Что касается прав человека, то прежде всего необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций определила приоритеты. Генеральная Ассамблея уже ответила на этот вопрос в своей резолюции 32/130. Необходимо напомнить о ее общем направлении, от которого в последние годы иногда имел место отход. За период после 1977 года ситуация, безусловно, изменилась, однако апартеид, расовая дискриминация, колониализм, иностранное господство, оккупация, агрессия и отрицание права народов на самоопределение или суверенитета государств над своими богатствами и природными ресурсами по-прежнему являются основными причинами массовых и вопиющих нарушений прав человека. Разрыв между Севером и Югом и существующий международный экономический порядок остаются основными препятствиями на пути полного осуществления этих прав в развивающихся странах. Наиболее неотложным вопросом по-прежнему является право на выживание и на улучшение условий жизни, и поскольку обладание этими правами зависит от экономических факторов, право на развитие должно рассматриваться в качестве приоритетного.

38. При этом заслуживают внимания и другие вопросы, касающиеся прав человека. Китай предлагает просто следить за тем, чтобы проводилось различие между основным и второстепенным. По мнению Китая, всемирной конференции по правам человека, намеченной на 1993 год, следовало бы руководствоваться этим принципом.

39. В этой области Организация Объединенных Наций должна исходить прежде всего из положений Устава Организации Объединенных Наций, в котором среди других целей Организации сформулирована цель "осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия рас, пола, языка и религии". Говоря другими словами, роль Организации в области прав человека заключается в поощрении международного сотрудничества. Она - не наднациональное учреждение и еще в меньшей степени суд по делам о правах человека. Следовательно, необходимо поощрять обмен мнениями, избегая обвинений и нападок, воздерживаясь от оказания давления или вмешательства во внутренние дела других стран под предлогом стремления защитить права человека, как это, к сожалению, было сделано представителем Швеции в его выступлении. Нужно отказаться от поспешного принятия резолюций по вопросу о



(Г-н Чэнь Шичу, Китай)

положении в области прав человека в той или иной стране, поскольку опыт показал, что чаще всего они являются бесполезными и лишь вызывают возмущение соответствующей страны и приводят к ухудшению отношений между государствами. Это, очевидно, не является целью Устава Организации Объединенных Наций.

40. Существует еще одна проблема, подлежащая незамедлительному рассмотрению: порочные последствия конфронтации между Востоком и Западом и "холодной войны". На протяжении длительного периода времени органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, были местом столкновений противоположных блоков и политических идеологий. Некоторые страны манипулировали вопросом прав человека в целях утверждения своего господства, вмешательства во внутренние дела других стран и оказания политического давления на менее крупные и менее сильные государства. В результате не раз ущемлялись суверенитет и достоинство многих развивающихся стран. Однако в международных отношениях произошли важные изменения. Поэтому для ООН пришло время отмежеваться от некоторых прежних методов и политических предубеждений.

41. Китайская делегация искренне надеется, что Третий комитет и органы Организации Объединенных Наций, которые занимаются правами человека, принимая во внимание изменения в международной обстановке, откажутся от некоторых нереальных методов и примут меры для обеспечения реализации в полном объеме сформулированных в Уставе Организации Объединенных Наций целей в области защиты прав человека и основных свобод. Она хотела бы, чтобы государства - члены Организации достигли по этому вопросу консенсуса, и в этой связи особо обращается к шведской делегации.

42. Г-н БРУНИ-СЕЛЛИ (Венесуэла) считает, что представленные Специальным докладчиком доклады о положении в области прав человека в Афганистане, а также доклады специальных представителей, которым было поручено изучить вопрос о положении в области прав человека в Иране и Сальвадоре, являются тем более ценными с точки зрения изучения недавних изменений в этой сфере, поскольку предмет их исследования, деликатный по своему характеру, делает их задачу очень трудной. Делегация Венесуэлы, со своей стороны, убеждена в том, что представленные ими доклады являются объективными, скрупулезными и, следовательно, полезными для дела защиты и поощрения уважения к правам человека. Поэтому его делегация вновь заявляет о том, что она выступает за сохранение института докладчиков и специальных представителей.

43. Известно, что защита и поощрение уважения к правам человека возможны лишь в том случае, если они осуществляются в условиях демократии и мира. Крупные успехи, отмеченные в области защиты прав человека в начале последнего десятилетия века, связаны именно с эволюцией в этом направлении, которая отличается исключительно позитивным характером. События, недавно происшедшие в Центральной и Восточной Европе и в Латинской Америке, являются убедительным свидетельством моральной и политической непрочности всякого рода диктатур и одновременно - широкого стремления народов пользоваться своими основными правами. Окончание "холодной войны" и соглашения, касающиеся разоружения, упрочивают эту атмосферу оптимизма. Это не означает - и доклады по Сальвадору, Ирану и Афганистану являются тому доказательством, - что международное сообщество не должно продолжать проявлять в этих вопросах бдительность.

(Г-н Бруни-Селли, Венесуэла)

44. Но мир - это не только отсутствие войны, и если мы хотим добиться прочного мира, то необходимо устранить социальные и экономические причины конфликтов. Задача создания условий, способствующих уважению прав человека, т.е. в конечном счете, достижения мира, имеет два аспекта. На международном уровне необходимо обеспечивать сотрудничество в целях развития, добиваться мирного решения конфликтов и изыскивать эффективные средства контроля над торговлей оружием. Задача укрепления мира должна решаться и на национальном уровне. Действительно, обращение к насилию всегда приводит к нарушению прав человека и остановке процесса развития. Гражданская война, которая на протяжении многих лет является уделом народов Центральной Америки, является тому убедительным свидетельством. В аналогичном положении находятся многие другие народы в Латинской Америке, Азии и Африке.

45. Представитель Венесуэлы напоминает, что права человека могут быть разделены на две категории, которые составляют единое целое, а именно: с одной стороны, гражданские и политические права, а с другой - экономические, социальные и культурные права; происходит взаимное укрепление этих двух категорий прав, которые имеют в качестве общего знаменателя уважение достоинства человеческой личности. Действительно, голод и нищета, оскорбляющие это достоинство, выхолащивают такие понятия, как свобода, право на жизнь и целостность личности. Кроме того, именно когда уважаются гражданские и политические права, граждане могут отстаивать другие свои права, в частности право на питание, жилье, работу и образование.

46. Г-н Бруни-Селли считает весьма интересными замечания г-на Рейнальдо Галиндо Поля, касающиеся положения в области прав человека в Иране. Несмотря на свое заявление о том, что иранское правительство демонстрирует готовность к сотрудничеству, Специальный докладчик затрагивает актуальные проблемы, к числу которых относятся проведение реформ, необходимых для того, чтобы обеспечить соответствие исламского права международному праву, смягчение наказания, гарантии соблюдения законной процедуры, обеспечение свободы выражения мнений и вопрос о признаниях по телевидению. Утверждение г-на Поля о том, что применение смертной казни в Иране по-прежнему превышает ограничительные и исключительные пределы, предусмотренные в Международном пакте с гражданских и политических правах, вызывает озабоченность.

47. Что касается положения в области прав человека в Афганистане, то г-н Феликс Эрмакора сформулировал по этому вопросу основные рекомендации: активизация усилий в целях поиска решения конфликта, прекращение вооруженной агрессии против гражданского населения, возвращение беженцев, применение норм гуманитарного права, проведение расследований в отношении пропавших лиц и продление мандата Специального докладчика. Венесуэльская делегация поддерживает эти рекомендации.

48. В докладе г-на Ридруэхо о положении в области прав человека в Сальвадоре следует, что продолжают иметь место такие нарушения этих прав, как суммарные казни, которые якобы осуществляются обеими сторонами в конфликте, действия "эскадронов смерти", насильственное исчезновение лиц, физическое и психическое давление и, даже если оно не носит систематического характера, жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. Делегация Венесуэлы разделяет замечание г-на Ридруэхо о том, что решающим условием прекращения этих нарушений в Сальвадоре является окончание вооруженного конфликта. Сами сальвадорцы, а также другие народы и

(Г-н Бруни-Селли, Венесуэла)

демократические страны континента в этих целях выдвинули целый ряд инициатив. Поэтому можно выразить лишь сожаление в связи с бурными событиями, которые произошли в этой стране в тот момент, когда начаты переговоры, направленные на достижение мирного решения. Лица, ответственные за это насилие, кто бы это ни был, действуют вопреки чаяниям сальвадорского народа, который является непосредственной жертвой конфликта. Ничто не может оправдать новое прекращение процесса переговоров. Положение, существующее в настоящее время в Сальвадоре, аналогично тому, которое сложилось в прошлом году в тот самый момент, когда Третий комитет анализировал доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в этой стране. Известны и результаты такого положения: продолжение войны, смерти, разрушения и страдания населения. Действительно, в то время, когда под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций вновь начаты переговоры, приведшие к подписанию заявления, представленного самим Генеральным секретарем, к выработке повестки дня и графика переговоров, а также к заключению соглашения по правам человека, происходит возобновление боевых действий в Сальвадоре. Делегация Венесуэлы считает, что проявление стремления укрепить свои позиции на переговорах путем начала военных действий, тогда как обеим сторонам хорошо известны боевые возможности друг друга, является ошибкой, которая может привести к серьезным социальным, моральным и политическим последствиям.

49. От имени демократического правительства и народа Венесуэлы г-н Бруни Селли выражает надежду на то, что Организация Объединенных Наций будет продолжать изыскивать возможности для выполнения своей благородной задачи, которая заключается в том, чтобы следить за соблюдением, защитой и обеспечением основных прав человеческой личности.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.